

97/2114

**ZMLUVA**  
**o zabezpečení služieb v odpadovom hospodárstve č. 0380514**  
**uzatvorená podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení a súvisiacimi**  
**osobitnými všeobecne záväznými právnymi predpismi**

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

Obchodné meno: **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**  
Sídlo: **Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava 37**  
Prevádzka: **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**  
Zastúpený: **Ing. Mongi Msolly, MBA**  
**predseda predstavenstva a generálny riaditeľ**  
**MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH**  
**člen predstavenstva**  
IČO: **35 971 126**  
DIČ: **2022105107**  
Bankové spojenie: **VÚB a.s. Bratislava**  
Číslo účtu:  
Kontaktná osoba: **Mgr. Lenka Drinková, 02/ 593 205 49**  
e-mail: **lenka.drinkova@nusch.sk**

ďalej len „objednávateľ“

**I. Dodávateľ:**

Obchodné meno: **Marius Pedersen, a.s.**  
Sídlo: **Opatovská 1735, 911 01 Trenčín**  
Prevádzka: **Vajnorská 137, 831 04 Bratislava (poštová adresa)**  
Zastúpený: **Ing. Oliver Šujan a Ing. Juraj Jakeš, prokuristi, zastúpení na základe plnomocenstva**  
**Bc. Štefanom Matejčíkom, regionálnym riaditeľom prevádzky Bratislava**  
IČO: **34115901**  
IČ DPH: **SK2020386148**  
Zapísaný: **V obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne**  
**Oddiel: Sa Vložka číslo: 54/R**  
Bankové spojenie: **Československá obchodná banka, a.s.**  
Číslo účtu: **?**  
Kontaktné osoby: **Jaroslav Mozola, obchodný zástupca, 0902/ 947 843**  
Dispečing: **Jaroslav Rampáček, dispečer, 0902 / 999 585**  
Telefón: **02 / 4463 5999**  
Fax: **02 / 4445 4878**  
e-mail: **bratislava@mariuspedersen.sk**

ďalej len „dodávateľ“, ďalej spolu len „zmluvné strany“

**Článok II.**  
**Preambula**

1. Touto zmluvou sa upravuje právny vzťah medzi objednávateľom a dodávateľom na zabezpečenie služieb odpadového hospodárstva v zmysle článku III. Odsek 1.1. s príslušnými ustanoveniami vyhlášky MŽP SR č. 310/2013 Z.z. , ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch (z.č. 223/2001 Z.z. v zn.n.p.) s účinnosťou od 15.10.2013.
2. Miestom plnenia služby je : areál NUSCH, Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava 37.

**Článok III.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy sú nasledujúce služby:  
1.1. Odvoz a likvidácia biologicky rozložiteľných odpadov, jedlých olejov a tukov z prevádzky objednávateľa na základe Prílohy č. 1 tejto zmluvy

#### Článok IV. Práva a povinnosti dodávateľa

1. Dodávateľ v rámci plnenia predmetu zmluvy zodpovedá za:
  - 1.1. kvalitu a odbornú správnosť poskytovaných služieb, dodržiavanie platných právnych predpisov,
  - 1.2. zabezpečenie všetkých služieb v súlade s touto zmluvou.
2. Dodávateľ sa zaväzuje počas vykonávania služieb upozorňovať objednávateľa na stav, ktorý by mohol ohroziť bezpečnosť osôb alebo majetku objednávateľa, dodávateľa, prípadne bezpečnosť osôb a majetku tretích osôb zdržujúcich sa v prevádzke.
3. Dodávateľ sa zaväzuje vývoz odpadu vykonávať na základe požiadaviek objednávateľa alebo ním poverenej osoby v pravidelných termínoch alebo na základe telefonickej alebo e-mailovej objednávky.
4. Dodávateľ je oprávnený poveriť realizáciou služieb tretiu osobu. Dodávateľ plne zodpovedá za činnosť tretej osoby, akoby práce vykonával sám.
5. Dodávateľ zodpovedá objednávateľovi v celom rozsahu za bezpečnosť pri vykonávaní služby a to ako svojimi pracovníkmi tak i pracovníkmi svojich subdodávateľov.
6. Dodávateľ v prípade požiadavky objednávateľa zabezpečí formou prenájmu potrebné kontajnery a zberné nádoby na odpad. Obe strany sú povinné udržiavať ich v dobrom technickom stave a nepremiestňovať ich bez vzájomného súhlasu.
7. Dodávateľ odovzdá raz mesačne spolu s faktúrou za vykonané služby objednávateľovi údaje o množstvách zhodnotených alebo zneškodnených odpadov, ktoré môžu slúžiť ako podklad pre vedenie evidencie podľa Vyhlášky MŽP SR č. 310/2013 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch.

#### Článok V. Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ, alebo ním poverená osoba vždy pri odvoze odpadov z prevádzky potvrdí „Záznam o prevádzke vozidla nákladnej dopravy“, sprievodný list nebezpečného odpadu alebo iný prislúchajúci doklad. Tento potvrdený doklad bude podkladom na vystavenie faktúry.
2. Objednávateľ sa na základe faktúr vystavených dodávateľom zaväzuje uhradiť dojednanú zmluvnú cenu za vykonané služby riadne a včas.
3. Objednávateľ je povinný umožniť vozidlám a pracovníkom dodávateľa alebo subdodávateľských firiem dodávateľa prístup do areálu objednávateľa tak, aby títo mohli riadne a včas vykonať zmluvou dohodnuté služby bez zbytočných prestojov.
4. Objednávateľ predloží zhotoviteľovi analytickú kontrolu odpadov v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 310/2013 Z.z. v platnom znení, vykonanú oprávneným laboratóriom, ktorej výsledky musia vyhovovať technickým a legislatívnym podmienkam zhodnotenia alebo zneškodnenia, špecifikovaného zhotoviteľom. Špecifikácia druhov odpadov je súčasťou Prílohy č. 1.
5. Ak objednávateľ pred prvým odberom nebezpečného odpadu nepredloží analýzu v zmysle článku 5. tejto zmluvy, zabezpečí odber, prepravu a analýzu vzorky odpadu dodávateľ, na náklady objednávateľa.
6. Objednávateľ je povinný oboznámiť dodávateľa so všetkými vnútropodnikovými predpismi vzťahujúcimi sa k činnostiam, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
7. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi telefónne číslo na kompetentnú osobu objednávateľa.
8. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať riadne plnenie predmetu zmluvy dodávateľom a dodávateľ je povinný takúto kontrolu objednávateľovi umožniť a strpieť.

#### Článok VI. Zodpovednosť

1. Fyzickým prevzatím odpadov zamestnancom dodávateľa preberá zodpovednosť za nakladanie s odpadmi dodávateľ, a to vrátane škôd vzniknutých v týchto súvislostiach. Zodpovednosti sa dodávateľ môže zbaviť len vtedy, ak sa preukáže, že ku škode došlo inak, bez jeho zavinenia.
2. Objednávateľ je oprávnený písomne u dodávateľa reklamovať zjavné vady kvality a rozsah vykonaných prác, najneskôr však do 30 dní odo dňa vykonania služby alebo doby, kedy mala byť služba vykonaná.
3. Dodávateľ je povinný bezplatne odstrániť právom reklamovanú vadu služby v čo najkratšom možnom termíne, najneskôr však do 5 pracovných dní od nahlásenia reklamácie.
4. V prípade vzniku škody na majetku a zariadení objednávateľa spôsobenej preukázateľne dodávateľom (vrátane jeho pracovníkov a osôb ktoré na túto činnosť použije) a/alebo manipuláciou s kontajnermi a nádobami je dodávateľ povinný tieto škody objednávateľovi uhradiť. Pri každej škode, ku ktorej došlo konaním a/alebo činnosťou dodávateľa (vrátane jeho pracovníkov a osôb ktoré na túto činnosť použije) bude vypracovaný protokol o škode, v ktorom budú jasne zaevidované nasledujúce skutočnosti: kto, kedy, kde a v akom rozsahu spôsobil škodu. K protokolu bude urobená fotodokumentácia. Ku škode sa môžu vyjadriť obe zmluvné strany.
5. V prípade vzniku škody na majetku a zariadení dodávateľa preukázateľne činnosťou pracovníkov objednávateľa a/alebo manipuláciou s kontajnermi a nádobami je objednávateľ povinný tieto škody dodávateľovi uhradiť.
6. Objednávateľ týmto deklaruje, že je voči škodám spôsobeným prevádzkovou činnosťou riadne na majetku tretích osôb riadne poistený.



## **Článok VII. Ceny a platobné podmienky**

1. Ceny za odvoz, zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov, sú stanovené dohodou a sú uvedené v Prilohe č.1 tejto zmluvy.
2. Dodávateľ môže navrhovať primerané zmeny ceny na základe:
  - 2.1. zmien legislatívnych podmienok, t.j. napríklad úprava poplatkov za ukladanie odpadov na skládke,
  - 2.2. vývoja inflácie podľa vývoja indexu spotrebiteľských cien v oblasti služieb vydávaného Slovenským štatistickým úradom, a to 1 krát v roku, s indexom za predošlý kalendárny rok
  - 2.3. preukázateľných zmien vstupných nákladov dodávateľa napríklad zmeny cien pohonných hmôt alebo zmeny cien za zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov a pod.
3. Ceny môžu byť dodávateľom upravované len na základe predchádzajúcej dohody s objednávateľom , ktorá musí byť vyhotovená v písomnej forme dodatku k tejto zmluve.
4. Dodávateľ vystaví faktúru na cenu za služby podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to najneskôr do 14. dňa nasledujúceho mesiaca podľa skutočného rozsahu plnenia a podľa dohodnutých cien za vykonané služby. Všetky ceny v tejto zmluve sú uvedené bez DPH platnej v čase fakturácie.
5. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. V prípade omeškania s úhradou faktúr je dodávateľ oprávnený objednávateľovi vyúčtovať úrok z omeškania vo výške podľa § 1 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka (§ 362 ods. 2 ObZ)..
6. Neuhradenie dvoch faktúr po lehote splatnosti, pričom aspoň jedna bude po lehote splatnosti viac ako 29 dní, môže mať za následok pozastavenie výkonu služby dodávateľom, až do ich úhrady.
7. Ak nebude faktúra obsahovať náležitosti daňového dokladu a zmluvných dojednaní, dohodli sa zmluvné strany, že majú právo túto faktúru vrátiť s uvedením dôvodov vrátenie a lehota splatnosti začína plynúť znovu až od doručenia opravenej faktúry.

## **Článok VIII. Dôvernosť informácií**

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že všetky informácie, ktoré pri vzájomných jednaniach získajú o obchodných záležitostiach zmluvného partnera, sú považované za dôverné a zaväzujú sa, že ich neposkytnú tretím osobám a to ani po skončení tejto zmluvy. Výnimku tvoria hlásenia poskytované štátnym orgánom podľa platných zákonov.
2. Dodávateľ nesmie vo svojom záujme a v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa charakteru, množstva a druhov odpadov bez súhlasu objednávateľa. Dodávateľ úplne zodpovedá za škodu spôsobenú porušením jeho povinností. Zodpovednosť sa dodávateľ môže zbaviť len vtedy, ak sa preukáže, že ku škode došlo inak.
3. Dodávateľ je povinný zaobchádzať s objednávkami, obchodnými a technickými špecifikáciami spojenými s predmetom zmluvy ako s obchodným tajomstvom.
4. Objednávateľ nesmie vo svojom záujme ani v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa spôsobu plnenia predmetu tejto zmluvy dodávateľom bez zvolenia dodávateľa.
5. Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ má právne postavenie subjektu verejného práva a zmluvy, ktoré uzatvára s tretími osobami podliehajú zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv ÚV SR.

## **Článok IX. Vyššia moc**

1. Zmluvné strany nie sú povinné nahradiť škody alebo oprávnené odstúpiť od zmluvy pre neplnenie záväzkov, ak omeškanie v plnení, neplnenie záväzkov alebo porušenie povinností podľa tejto zmluvy je výsledkom udalostí spôsobenej vyššou mocou.
2. Pre účely tejto zmluvy znamená „vyššia moc“ prekážku, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Takýmito prekážkami môžu byť najmä vojny, revolúcie, požiare, záplavy, epidémie, karanténne obmedzenia, dopravné embargá a štrajky a pod.
3. Zmluvná strana odvolávajúca sa na udalosť spôsobenú vyššou mocou upovedomí druhú zmluvnú stranu bezodkladne telefonicky a následne písomne o zásahu a o ukončení tejto okolnosti.

## **Článok X. Doba trvania zmluvy, ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

3. Každá zo zmluvných strán má právo túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na skrátení alebo predĺžení výpovednej doby.
4. Obe zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy s okamžitou platnosťou pokiaľ dôjde k hrubému porušeniu zmluvných podmienok. Hrubým porušením zmluvných podmienok sa rozumie:
  - 4.1. nevykonanie služby zo strany dodávateľa ani v náhradnom písomne stanovenom termíne
  - 4.2. nezaplatenie faktúr dodávateľa objednávateľom a to ani v dohodnutom náhradnom termíne.
5. Táto zmluva zaniká, ak zanikne ktorákoľvek zo zmluvných strán bez právneho nástupcu, alebo ak dodávateľ stratí príslušné oprávnenie k podnikaniu v oblasti nakladania s odpadmi.

### Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti oboch zmluvných strán, ako i ďalšie vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú v nej osobitne upravené, sa riadia Obchodným zákonníkom a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, ktorými sú zmluvné strany viazané, najmä ustanoveniami platného zákona o odpadoch a vyhláškou MŽP SR, ktorou sa vykonávajú ustanovenia zákona o odpadoch.
2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné iba formou písomných dodatkov, ktoré budú platné iba v prípade podpísania dodatkov oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov oboch zmluvných strán.
4. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1, v ktorej sú uvedené ceny za služby a zoznam prevádzok dodávateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy, budú riešené vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Z.z., Občianský súdny poriadok v znení neskorších predpisov.
6. V prípade vzniku sporov, ktoré by mohli pri plnení tejto zmluvy vzniknúť, sa zmluvné strany zaväzujú hľadať predovšetkým také riešenia, ktoré by boli prijateľné pre obe zmluvné strany.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnocennom exemplári.
8. Po oboznámení sa s obsahom tejto zmluvy, ktorému porozumeli a ktorý je slobodným prejavom ich skutočnej vôle, zmluvné strany túto zmluvu na znak súhlasu podpísali.
9. Táto zmluva nadobúda záväznosť dňom podpisu osobami oprávnenými k jej uzatvoreniu príslušnou zmluvnou stranou. Účinky zmluvy nastávajú dňom, ktorý nasleduje po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv ÚV SR.

V Bratislave dňa: ..... 12 Máj 2014 .....

V Bratislave dňa: ..... 13.05.2014 .....

Za objednávateľa

Za dodávateľa

.....  
Ing. Mongi Msolly, MBA  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....  
Ing. Oliver Šujan, prokurista  
Ing. Juraj Jakeš, prokurista  
zastúpení na základe plnomocenstva  
Bc. Štefanom Matejčíkom, regionálnym riaditeľom

.....  
MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH  
člen predstavenstva



**Príloha č. 1**  
**k návrhu zmluvy o zabezpečení služieb v odpadovom hospodárstve č. 0380514**  
**uzatvorená podľa § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení**

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Objednávateľ:**

Obchodné meno: **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**  
Sídlo: **Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava 37**  
Prevádzka: **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**  
Zastúpený: **Ing. Mongi Msolly, MBA**  
**predseda predstavenstva a generálny riaditeľ**  
**MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH**  
**člen predstavenstva**  
IČO: **35 971 126**  
DIČ: **2022105107**  
Bankové spojenie: **VÚB a.s. Bratislava**  
Číslo účtu: **1111000000**  
Kontaktná osoba: **Mgr. Lenka Drinková, vzr/ 593 205 49**  
e-mail: **lenka.drinkova@nusch.sk**

ďalej len „objednávateľ“

**2. Dodávateľ:**

Obchodné meno: **Marius Pedersen, a.s.**  
Sídlo: **Opatovská 1735, 911 01 Trenčín**  
Prevádzka: **Vajnorská 137, 831 04 Bratislava (poštová adresa)**  
Zastúpený: **Ing. Oliver Šujan a Ing. Juraj Jakeš, prokuristi, zastúpení na základe plnomocenstva**  
**Bc. Štefanom Matejčíkom, regionálnym riaditeľom prevádzky Bratislava**  
IČO: **34115901**  
IČ DPH: **SK2020386148**  
Zapísaný: **V obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne**  
**Oddiel: Sa Vložka číslo: 54/R**  
Bankové spojenie: **Československá obchodná banka, a.s.**  
Číslo účtu:  
Kontaktné osoby: **Jaroslav Mozola, obchodný zástupca, 0902/ 947 843**  
Dispečing: **Jaroslav Rampáček, dispečer, 0902 / 999 585**  
Telefón: **02 / 4463 5999**  
Fax: **02 / 4445 4878**  
e-mail: **bratislava@mariuspedersen.sk**

ďalej len „dodávateľ“, ďalej spolu len „zmluvné strany“

**Článok II.**  
**Preambula**

1. Touto zmluvou sa upravuje právny vzťah medzi objednávateľom a dodávateľom na zabezpečenie služieb odpadového hospodárstva z prevádzky objednávateľa a to: **areál NUSCH, Pod Krásnou hôrkou 1, 833 45 BRATISLAVA 37**

**Článok III.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy sú nasledujúce služby:
- a) Odvoz a likvidácia biologicky rozložiteľných odpadov a jedlých olejov a tukov zo školských kuchýň uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy

**Článok III.  
Ceny**

**1. Ceny za zhodnotenie odpadov**

Katalógové číslo	Kategória	Názov odpadu	Ceny v €/t
20 01 08	O	Biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad	0,00
20 01 25	O	Jedlé oleje a tuky	0,00

**2. Ceny za dopravu :**

Druh prepravy	Ceny v €/vývoz
Paušálna cena za odvoz odpadu 20 01 08 v 60 litrovej zbernej nádobe	13,50
Paušálna cena za odvoz odpadu 20 01 08 v 120 litrovej zbernej nádobe	16,20
Paušálna cena za odvoz odpadu 20 01 08 v 240 litrovej zbernej nádobe	23,60
Paušálna cena za odvoz odpadu 20 01 25 v 60 litrovom súdku	0,00*
Paušálna cena za odvoz odpadu 20 01 25 v 60 litrovom súdku	10,00**

\*uvedená cena je pri spojenom vývoze s odpadom 20 01 08

\*\*uvedená cena je pri samostatnom vývoze odpadu

**3. Ceny za prenájom :**

Druh nádoby	Ceny v €/mesiac
120 litrová zberná nádoba	0,00
240 litrová zberná nádoba	0,00
60 litrový súdok	0,00

4. Po oboznámení sa s obsahom tejto prílohy, ktorej porozumeli a ktorá je slobodným prejavom ich skutočnej vôle, zmluvné strany túto prílohu na znak súhlasu podpísali.
5. Všetky ceny sú uvedené bez DPH platnej v čase fakturácie.

12 Máj 2014

V Bratislave dňa: .....

V Bratislave dňa: 13.05.2014

Za objednávateľa

Za dodávateľa

.....  
Ing. Mongi Msolly, MBA  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....  
Ing. Oliver Šujan, prokurista  
Ing. Juraj Jakeš, prokurista  
zastúpení na základe plnomocenstva  
Bc. Štefanom Matejčíkom, regionálnym riaditeľom

.....  
MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH  
člen predstavenstva